



CZ

CFox

EN

**CIB ovladač****C-WS-0200R****CIB button**

Základní dokumentace

TXN 133 30

Basic documentation

1 Popis a parametry

Description and parameters

C-WS-0200R je ovladač s krátkocestným ovládáním na CIB sběrnici, k němuž mohou být připojena 2 externí čidla teploty.

C-WS-0200R - the controller with the minigap control on the CIB bus, which can be connected to 2 external temperature sensors

1.1 Základní parametry

Basic parameters

Norma výrobku	ČSN EN 60730-1 ed2:2001	Product standard
Třída ochrany elektrického předmětu – ČSN EN 61140:2003 (idt IEC 61140:2001)	II	Protection class of electrical object ČSN EN 61140:2003 (idt IEC 61140:2001)
Připojení	šroubové svorky, max. 1,5 mm ² vodice na svorku	connection
Typ zařízení	ovládací prvek na zeď / actuating element up the wall	Type of equipment
Napájecí napětí	24 V DC (ze sběrnice CIB)	Power supply
Interní jištění	Ne / No	Internal protection
Typický příkon	0,3 W	Typical power input
Maximální příkon	0,4 W	Max. power input
Krytí – ČSN EN 60529:1993 (idt IEC 529:1989)	IPxxB	Coverage - ČSN EN 60529:1993 (idt IEC 529:1989)
Hmotnost	60 g	Weight
Rozměry	88 × 81 × 17 + 4 mm	Dimensions

1.2 Provozní parametry

Operational conditions

Prostory – ČSN 33 2000-1 ed.2 (mod IEC 364-1:2005)	Normální / Normal	Class of ambient influence - ČSN 33 2000-1 ed.2 (mod IEC 364-1:2005)
Rozsah provozních teplot	-10 °C .. +55 °C	Operating temperature range
Povolená teplota při přepravě	-25 °C .. +70 °C	Permissible temperatures during transport
Relativní vlhkost vzduchu	10 % .. 95 % bez kondenzace / without condensation	Relative humidity
Atmosférický tlak	min. 70 kPa (< 3000 m.n.m., over sea level)	Atmospheric pressure
Stupeň znečištění – ČSN EN 60664-1:2008 (mod IEC 60664-1:2007)	1	Degree of pollution – ČSN EN 60664-1:2008 (mod IEC 60664-1:2007)
Přepětíová kategorie instalace – ČSN EN 60664-1:2008 (mod IEC 60664-1:2007)	x	Overvoltage category of installation - ČSN EN 60664-1:2008 (mod IEC 60664-1:2007)
Pracovní poloha	svislá na instalační krabici / vertikál up the mounting box	Working position
Druh provozu	trvalý / continuous	Type of operation

1.3 Elektromagnetická kompatibilita

Electromagnetic compatibility

Emise – ČSN EN 55022 ed2:2007 (mod CISPR22:2005)	Třída B / Class B	Emissions - ČSN EN 55022 ed2:2007 (mod CISPR22:2005)
--	-------------------	--

1.4 Odolnost Immunity

Elektromagnetická odolnost		ČSN EN 6730-1 ed.2:2001	EM Immunity	
Odolnost vůči vibracím (sinusovým)			Sinusoidal vibration resistance	
	amplituda	10 Hz až / to 57 Hz 0,075 mm	amplitude	
	zrychlení	57 Hz až / to 150 Hz 1 G	acceleration	

1.5 Elektrické parametry Electrical parameters

Napájení		Power supply
Tolerance napájení	24 / 27 VDC ± 10%	Power supply range
Počet tlačítkových spínačů	4	Number of switching buttons
Rozsahy externích čidel	NTC 12k : 0°C - 90°C 0 - 100kΩ	Range of external sensors
Přesnost měření	± 1°C	Measurement accuracy

2 Montáž Mounting

Modul čidla se montuje do svislé polohy na standardní instalační krabici s roztečí upevňovacích šroubů 60 mm.

- Postup:
1. protáhnout vodiče zadním krytem
 2. přisroubovat zadní kryt na instalační krabici (pozor na polohu)
 3. k zadnímu krytu přiložit rámeček
 4. připojit vodiče do svorkovnice
 5. zacvaknout vlastní ovladač ke zbytku sestavy

Sensor module is mounted vertically on a standard wall box mounting screws with a pitch of 60 mm

- Installation procedure:
1. stretch the wire back cover
 2. screw the cap back on the junction box (keep its orientation)
 3. the border attach to back cover
 4. attach the wires to the terminals
 5. pass control to the rest of the group

3 Připojení

Connection

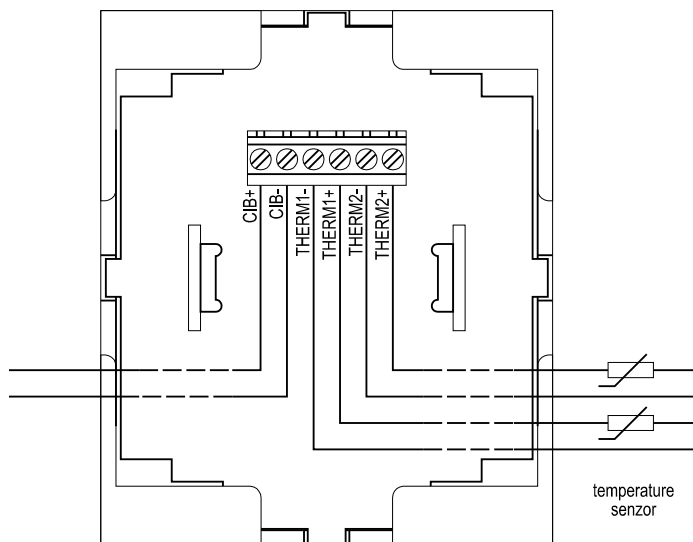
Ovladač s krátkocestným ovládáním s možností připojení externích čidel je realizován jako standardní jednotka na dvou vodičovou sběrnici CIB, která zabezpečuje komunikaci a napájení celého čidla. Sběrnice CIB může mít libovolnou topologii a větvení až do vzdálenosti 500 m a až 32 jednotek na jedné větvi CIB. Masterem sběrnice CIB je základní jednotka FOXTROT nebo externí modul, například MI2-02M. Další informace jsou v příručce Periferní moduly na sběrnici CIB TXV 004 13.

Příklad zapojení modulu je zobrazen na následujícím obrázku.

Controller with the minigap control with connection external sensors is implemented as a standard two-wire unit of CIB bus, which provides communication and power the sensors. One CIB bus can be any topology and branching up to 500 meters and up to 32 units. The master of this bus is the basic module FOXTROT or external CIB master – for example MI2-02M.

For more information look the manual "Periferní moduly na sběrnici CIB" TXV 004 13.

The example of connection module is shown on the following picture.



4 Obsluha

Operation

4.1 Uvedení do provozu

Putting in operation

SW konfigurace, obsluha a diagnostika modulu C-WS-0200R se provádí z programovacího prostředí MOSAIC nebo IDM. Modul je po připojení napájecího napětí sběrnice CIB připraven k činnosti. HW adresa příslušného modulu je uvedena na typovém štítku na krytu modulu.

With a programming environment MOSAIC or IDM you can configure, control or diagnose the module C-WS-0200R. The module is after power on ready for use. HW address of the module is listed on the label on the cover of the module.

5 Diagnostika

Diagnostics

Základní diagnostika se provádí vnitřně a výsledek je dostupný v příslušných registrech prostředí Mosaic.

The basic diagnosis is done internally and the result is available in the relevant registers of Mosaic.

6 Údržba

Maintenance

Při dodržení všeobecných podmínek pro instalaci nevyžaduje modul žádnou údržbu. Úkony, při kterých je třeba provést montáž nebo demontáž modulu, se provádějí vždy při vypnuté sběrnici CIB.

When following general installation instructions are kept, the module does not require any other maintenance. Should dismantling of some part of the module be necessary, supply voltage on CIB bus must always be OFF.

Protože modul obsahuje polovodičové součástky, je nutné při manipulaci se součástkami citlivými na elektrostatický náboj. Není dovoleno se přímo dotýkat plošných spojů bez ochranných opatření.

Since the module contains semiconductor components, it is necessary to follow the principles for working with components sensitive to electrostatic charges when handling the cover taken off. It is strictly prohibited to touch printed circuits directly without protective measures!!!

Záruční a reklamační podmínky se řídí *Obchodními podmínkami Teco a.s.*

Upozornění:

Před zapnutím systému musí být splněny všechny podmínky této dokumentace. Systém nesmí být uveden do provozu, pokud není ověřeno a potvrzeno, že strojní zařízení, jehož součástí je systém Foxtrot, splňuje požadavky direktivy 89/392/CEE, pokud se na ně vztahuje.

Změny dokumentace vyhrazeny.

The guarantee and complaint conditions are governed by the *Business conditions of Teco a.s.*

Attention:

Before switching the system on, you must fulfill all the conditions contained in this documentation. The system must not be put in operation, if it is not verified and confirmed that the equipment in which the Foxtrot system is part of it, meets the requirements of the directive 89/392/CEE, if the directive applies to such equipment. We reserve the right to make modifications and/or changes of the documentation without prior notice.



Výrobce/Manufacturer:
Teco a.s. , Havlíčkova 260, 280 58 Kolín 4, Česká republika /Czech Republic;
Tel: +420 321 737 611; Fax: +420 321 737 633;
www.tecomat.com, teco@tecomat.cz;